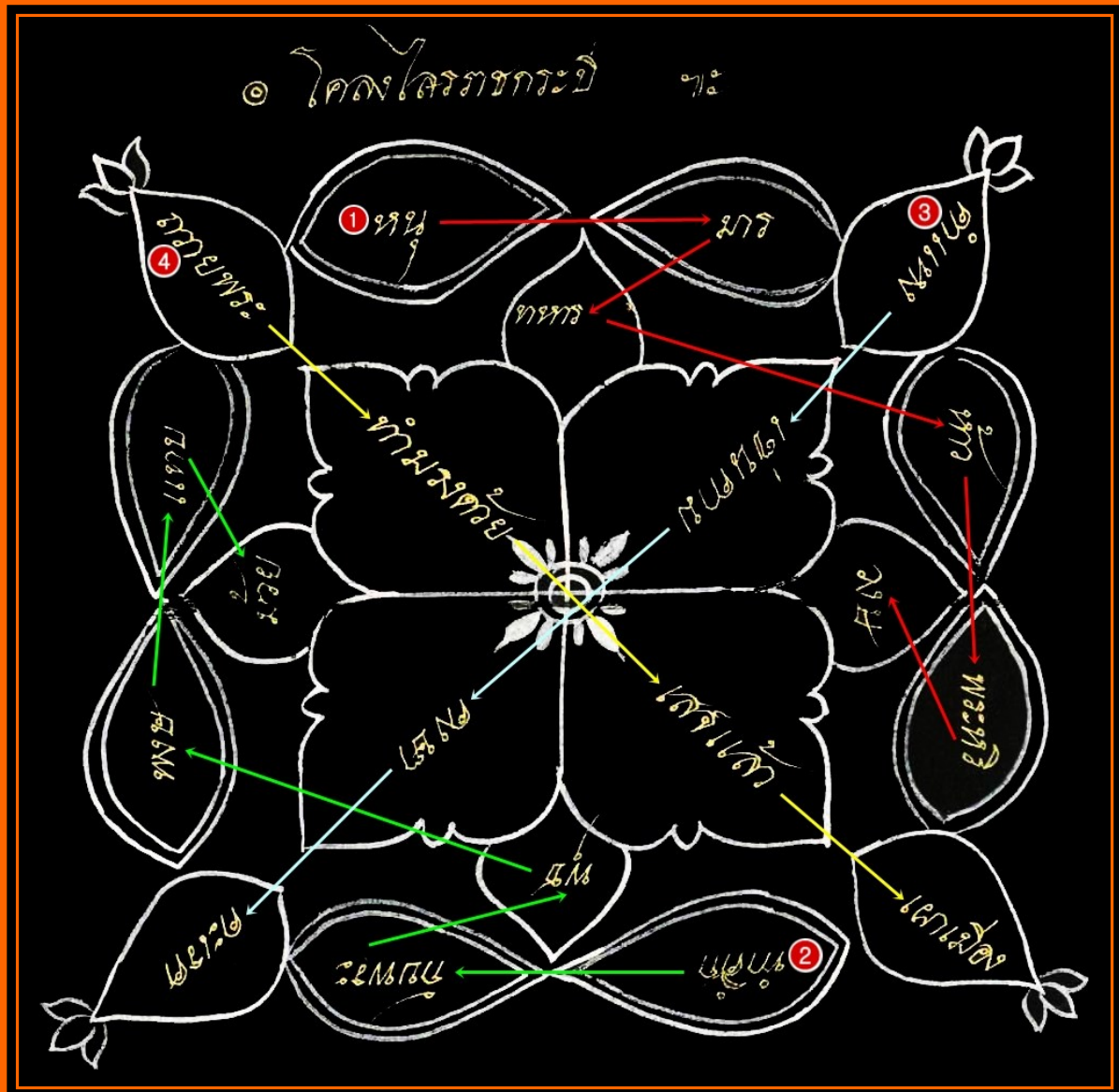


ศุภรัตตะโคตง

ดอกรัก พยัคศรี

๑ ไส้ราชากระป๋อง อะ



หนูมานทหารหัว  
ทำศึกกับพระภุชพงษ์  
คำแหงเช่นคามาคง  
ถวายพระอำมรงค์ด้วย

พระหริวงศ์  
แทบม้วย  
สาครเศ  
เสร็จแล้วเผาเมือง

พระหริวงศ์ – วงศ์หรือเชื้อพระนารายณ์ คือ พระราม

พระภูษพงษ์ – พระนารายณ์

เช่น – ทูบหรือตีอย่างแรง

คามคง – ยังไม่ทราบความหมาย

สาคเรศ – แม่น้ำ, ทะเล

“โคลงไสราษกระบี่” มีลักษณะรูปลักษณ์เป็นสี่เหลี่ยมจัตุรัส วาดลวดลายคล้ายกลีบบัว ภาพกลโคลงมีลักษณะสมมาตร เท่ากัน แล้วใส่คำโคลงในช่องว่างแต่ละช่อง มีรูปแบบการถอนโคลงที่เป็นระบบ โดยเริ่มจาก

หมายเลข 1 คำว่า “หนู” ไล่คำไปตามลูกศรสีแดง

หมายเลข 2 เริ่มทางด้านล่าง คำว่า “ทำศึก” ไล่คำตามลูกศรสีเขียว

หมายเลข 3 เริ่มจากมุมขวาบน คำว่า “คำแหง” ไล่คำตามลูกศรทะแยงมุมสีฟ้า

หมายเลข 4 เริ่มจากมุมซ้ายบน คำว่า “ถวายพระ” ไล่ตามลูกศรทะแยงมุมสีเหลือง

ดร.นิยะดา เหล่าสุนทร ได้ถอนโคลงนี้ไว้ในหนังสือเทพยกวีที่ถูกลิ้ม โดยมีชื่อโคลงว่า “สายราษกระบิล” ผู้เขียนได้ใช้การถอนโคลงสายราษกระบิลของ อ.นิยะดา มาเป็นแนวทางในการถอนโคลง “ไสราษกระบี่” จากการเปรียบเทียบคำโคลงในภาพพบว่า โคลงทั้งสองใช้คำโคลงเดียวกัน แต่ผู้เขียนได้ถอนโคลงแตกต่างไปจาก อ.นิยะดา จึงขอเสนอโคลงที่ อ.นิยะดา ถอนไว้ในหนังสือเทพยกวีที่ถูกลิ้ม มาเปรียบเทียบ เพื่อเป็นแนวทางในการศึกษาต่อไป

#### สายราษกระบิล

หนุมนาทหารท่าน้าว	ฤทธิรงค์
ทำศึกกับพระหริพงศ์	แทบม้วย
ถวายพระอำมรงค์	อัคเรศ
เข็นข้ามคงคาด้วย	เสร็จแล้วเผาเมือง

เนื้อหาในโคลงกล่าวถึง “หนุมน” ทหารเอกของพระราม ในเรื่องรามเกียรติ์ ตอน “หนุมนถวายแหวน” ครั้นนั้นพระรามทรงคิดถึงนางสีดา ไม่ทราบว่า จะเป็นตายร้ายดีอย่างไร จึงส่งขุนกระบี่ หนุมน พร้อมทั้งองคตและชมพูพาน นำกองทัพนาวรไปยังกรุงลงกา เพื่อนำแหวนและผ้าสไบไปให้นางสีดา เป็นสัญญาณว่าพระองค์กำลังนำทัพไปช่วยนางสีดาจากพระยาอภัยทศกัณท์ ซึ่งเมื่อหนุมนไปถึงกรุงลงกาพบว่านางสีดากำลังจะผูกคอตายเพราะน้อยใจที่พระรามยังไม่มาช่วยสักที หนุมนได้ช่วยนางสีดาเอาไว้พร้อมทั้งถวายพระอำมรงค์และผ้าสไบที่พระรามพระราชทานมาให้ เพื่อเป็นหลักประกันว่ากำลังเดินทางมาช่วย หนุมนได้เสนอว่าให้กลับไปพบพระรามไปพร้อมกับตน แต่นางสีดาก็ปฏิเสธเกรงว่าจะไม่งามจะเป็น “ยักษิพามา ลิงพาไป”

เมื่อพูดจาวางความเสร็จ ขณะที่กำลังจะกลับหนุมนเกิดศึกกะนองจึงสำแดงฤทธิ์เดชไล่ฆ่าไพร่พลยักษ์ในกรุงลงกา ทำลายปราสาทราชวัง ยักษ์ที่เข้ามาต่อสู้ก็ม้วยมรณ์ จนต้องถึงมือของ “อินทรีชิต” ลูกชายหัวแก้วหัวแหวนของทศกัณท์ ใช้ศรนาคบาติงไปรัดมัดตัวหนุมน หนุมนเองก็แสร้งทำเป็นยอมให้จับแต่โดยดีเพื่อจะดูว่าอินทรีชิตจะทำอย่างไรต่อไป อินทรีชิตนำหนุมนมาเฝ้าทศกัณท์ พญายักษ์จึงสั่งให้เผาหนุมนทั้งเป็น(เรื่องเผาดังนี้ หนุมนเสนอเอง แต่ทศกัณท์ไม่ทันเหลียวหนุมน) พอทศกัณท์ใช้หอกแก้วสุรกันต์จุดไฟเผาหนุมนจนไฟลุกท่วมกาย หนุมนเห็นดังนั้นจึงสับศัตหูลุคซึ่งพันธนาการ แล้ววิ่งเข้าไปในสถานที่ต่างๆ ปราสาทราชวัง จนไฟไหม้วอดวายไปหมดทั้งกรุงลงกา เสียหายหนัก

จากนั้นหนุมานจึงได้ดับไฟที่ลุกไหม้ต้นอยู่จนหมด แต่เหลืออยู่ที่หนึ่งที่ดับไม่ได้คือ ปลายหางของตน ดำผุดดำว่ายในน้ำก็ไม่ยอมดับ หนุมานจนปัญญา จึงได้ไปขอร้องพระฤาษีช่วย พระฤาษีดาบสจึงแนะนำให้หนุมานใช้ปากอมปลายหางของตัวเองจึงดับได้ เป็นที่มาของสำนวน “น้ำบ่อน้อย”

เนื้อเรื่องหนุมานถวายแหวนในโคลงไสราฯ กระบี่นี้ เป็นเนื้อเรื่องที่เกิดขึ้นก่อนโคลงไสรวายูบุตรที่ได้เคยนำเสนอไปแล้วในแฟนเพจเฟซบุ๊กเอกสารโบราณภาคตะวันตก ซึ่งในโคลงไสรวายูบุตรนั้นกล่าวถึง ครั้งนั้นพระรามได้ให้หนุมานไปสืบข่าวนางสีดาที่กรุงลงกาด้วยความคึกคะนองหนุมานได้ฆ่ารีพลักษ์แถมยังเผากรุงลงกาเสียหมด ซึ่งถือว่าเป็นการกระทำ "นอกคำสั่ง" แล้วจึงกลับมารายงานพระรามที่กำลังเสด็จลงสรงที่หน้า ทรงแผ่นผ้าชุบสรงผืนเดียว หนุมานก็เผลอดูม้ามดาบเรือตรงเข้าไปเฝ้า ทั้งๆ ที่พระรามทรงแผ่นผ้าชุบสรง (ผ้าขาวม้า) ซึ่งก่อนหน้าที่พระรามจะให้หนุมานไปสืบข่าวได้ตรัสกับหนุมานว่า

"หากเจ้ากลับมาสิ่งใดที่เราทรง จะเปลื้องจากองค์ประทานให้" ดังนั้นหนุมานจึงได้รับรางวัลจากพระรามครั้งแรกเป็นผ้าชุบสรงผืนเดียวนั่นเอง

ภาพ : สมุดไทยคำ “สมุดแบบโคลงมีสารพัด” จาก World Digital Library [[www.wdl.org/en/item/8965](http://www.wdl.org/en/item/8965)]

แบบแผนการถอนโคลง : นิยะดา เหล่าสุนทร. เทพยกรวิที่ถูกลิ้ม. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เมืองโบราณ, 2536.